



FAG

SCHAEFFLER

VAT reg.no.: HU11315315



Bolla di consegna
Delivery note
Lista imballi / Packing note

LuK Savaria Kft Zánati út. 31 9700 Szombathely

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes
6 Porto / Freight
7 Consegna / Delivery
Franco/ Free Assegnato/ Not Free Ferrovia/ Rail Corriere/ Courier
Porto/ Freight Altra vettura / Other Vehicle
Espresso/ Express Vettura propria/ Own Vehicle
Posta
Incoterms
FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/ Delivery Note No. 31800645
4 Data spedizione/ Shipping Date 17.02.2018
Fattura/Invoice
8 Nr./No.
9 Data/Data 19 FEB 18

Cod.fornitore/ Supplier No. 91018738
VAT reg.no.: IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No. 550003220802
10 Vs.rif. / Your Reference 412
15 Dati aggiuntivi/ Additional Data
12 Nr.reparto/ Our Department AGOSSH-P23L
13 Tel. +36 20 277 3698
14 Nr. destinatario/ Receiver No. 24466
16 Nr. d'ordine/ Order No. 107841
Judit Szilagyné Farkas

20 Franco/ Free
23/24 Lordo/ Gross 244,3 kg
Assegnato/ Not Free X Netto/Net 186,0 kg
21 Imballo/ Packing 1 x WOODEN PALLET
22 Fil. spedizione/ Shipping Mark 10422281
26 Luogo di scarico/ Receiving Location 14248
25 Indirizzo di spedizione/ Shipping Address
Schweitzer GmbH & Co. / Autocarro/ Standard

27 Pos. 10
28 Cod.art.destinatario / Receiver Part No. 2500189700
29 Descrizione / Cod art. / Imballo Description / Part No. / Pack L-05029-0G13-67 Double Cl.Slave#S DOUBLE CLUTCH SLAVE#S 081750587-0000-10
30 Quantità / Quantity 312
31 Unità / Unit PZ
40 Destinatario / Receiver
Carico / Batch 550003220802
Carico / Batch/Quantità carico / Quantity 0010252552 312 PZ
Origine / Country of origin Ungheria

100173012
100173487
50003220802
50003220802

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	191246952	186,0 KG	244,3 KG	1.200x1.000x 512 MM	WOODEN PALLET	
				Mat.No. 081750587-0000-10	Quantity: 312 PZ	

Gestione beni in prestito

1 P-26-PAL-03 Palette 1200X1000X144-HLZ

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'unione europea o degli Stati Uniti.

WOODEN PALLET
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

23 FEB 2018

Pagina 1/2

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

LuK Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zánati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.luk.com

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, Bankszámla szám: 10918001-00000480-12250004, IBAN: HU51109180010000048012250004



FAG

SCHAEFFLER



Bolla di consegna
Delivery note
Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 31800645

Datum/Date: 17.02.2018

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

23 FEB 2018

Pagina 2/2

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

LuK Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanați út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.luk.com

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, Bankszámla szám: 10918001-00000480-12250004, IBAN: HU51109180010000048012250004

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) LuK Savaria Kft Zanati út. 31 HU-9700 Szombathely		Lieferantennr. Supplier No. 91018738	INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE		CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 10422281
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 DE-71634 Ludwigsburg			
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)	18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers		
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Szombathely Land/Country Ungarn Datum/Date 19.02.2018		5 Beigefügte Dokumente Documents attached			

Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
31800644	2	COP	automotive	84122180	504,20	1,920
31800645	1	WOODEN PALLET	parts		244,30	0,900
31800646	11	EURO-PAL			2679,60	10,560
31807287	3	EURO-PAL			730,80	2,880
Summe:						17 Colli
					4158,90	16,260

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. AGOSSH-PLL4 i.A. Daniel Németh TEL: FAX: +36(94)58-8152	19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay	Absender Sender Empfänger Consignee	Währung Currency
14 Rückerstattung Reimbursement	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements EL80219238E0599		
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA SZOMBATHELY			

21 Ausgefertigt in Established in Szombathely am at 19.02.2018	24 Gut empfangen Goods received Datum Date
22 LuK Savaria Kft Zanati út. 31 9700 Szombathely Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender	23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km	26 Vertragspartner des Frachtführers Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift
27 Amtliches Kennzeichen Kfz MGM372 XZJ014 Anhänger MHU-641 WAN-267	28 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"